





Emesso il / Issued on.....: 2009-02-09  
 Data di aggiornamento / Updated on....: 2011-07-25  
 Sostituisce / Replaces.....: 2009-02-09

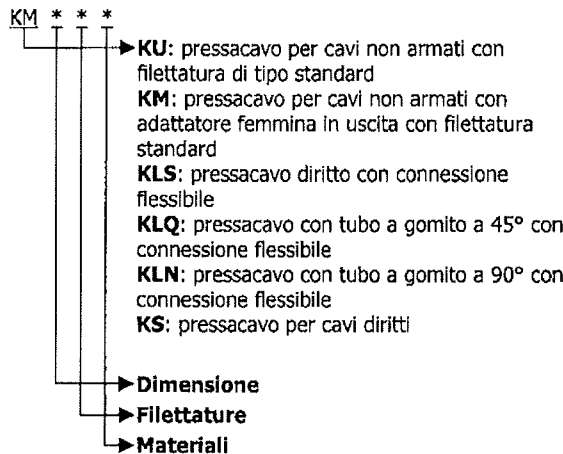
[13] **Allegato** **Scheduled**  
 [14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** **EC-type Examination Certificate number**

**IMQ 08 ATEX 021 X**

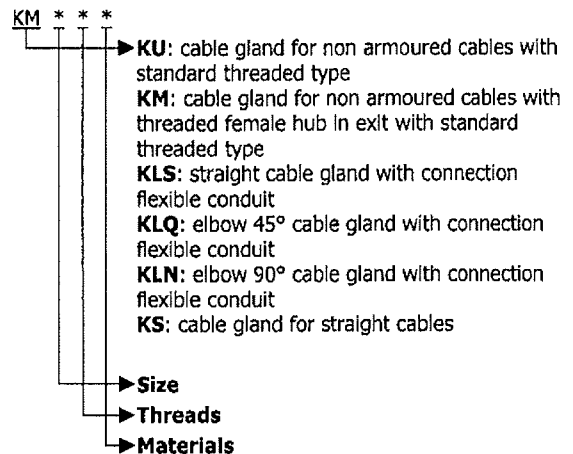
[15] **Descrizione dell'apparecchiatura** **Equipment description**  
 I pressacavi di tipo **KU, KM, KLS, KLQ, KLN** e **KS** sono idonei per inserire cavi in custodie Ex-d o Ex-e attraverso filettature o adattatori con cui le stesse custodie sono equipaggiate.  
 I pressa cavi di tipo **KU2** e **KM2** sono adatti per cavi piatti.  
 I pressacavi possono essere usati con circuiti Ex-i. Questi pressacavi devono avere una parte dipinta in azzurro.  
 The cable glands type **KU, KM, KLS, KLQ, KLN** and **KS** are suitable for inserting cables into Ex-d and Ex-e cases by means of threaded or through hubs that the same cases are fitted with.  
 The cable glands type **KU2** and **KM2** are suitable for flat cables.  
 The cable glands can be used with circuits Ex-i. These cable glands should have a part painted light blue.

[15.1] **Identificazione dei Modelli / Serie** **Models / Series Identification**

I modelli presentano la seguente sigla:



Models show the following abbreviation:



Per i dettagli, vedi nota tecnica CA4-170 rev. 01 del 31-01-2011.

For details, see technical note CA4-170 rev. 01, 2011-01-31.

Diametri minimi e massimi dei cavi ammessi marcati sull'anello di tenuta.

Minimal and maximal diameters of permitted cables marked on the sealing ring.

[15.2] **Dati nominali** **Ratings**

Per i diametri minimi e massimi dei cavi e le coppie di serraggio, vedere i disegni CA3-033 rev. 01, CA3-036 rev. 01, CA3-070 rev. 0, CA3-071 rev. 0, CA3-072 rev. 0, CA3-073 rev. 0 del 31-01-2011.

For minimal and maximal diameters of permitted cables and torque values, see drawings CA3-033 rev. 01, CA3-036 rev. 01, CA3-070 rev. 0, CA3-071 rev. 0, CA3-072 rev. 0, CA3-073 rev. 0, 2011-01-31.

[15.3] **Dati di Sicurezza** **Safety Ratings**

[15.4] **Temperatura ambiente e Classe di temperatura** **Ambient temperature and Temperature classes**

I pressacavi assumono le seguenti **temperature di utilizzo**:  
 -30°C ÷ +120°C con gommino in NBR  
 -40°C ÷ +100°C con gommino in neoprene  
 -60°C ÷ +180°C con gommino in silicone

Cable glands have following **working temperature**:  
 -30°C ÷ +120°C with NBR sealing ring  
 -40°C ÷ +100°C with neoprene sealing ring  
 -60°C ÷ +180°C with silicone sealing ring

[15.5] **Grado di protezione (IP)** **Degree of protection (IP code)**

IP66/68



Emesso il / Issued on..... : 2009-02-09  
 Data di aggiornamento / Updated on .... : 2011-07-25  
 Sostituisce / Replaces..... : 2009-02-09

[13] **Allegato** **Scheduled**  
 [14] **Numero del Certificato di Esame GE del tipo** **EC-type Examination Certificate number**

**IMQ 08 ATEX 021 X**

[15.6] **Avvertenze** **Warnings**  
 15.6.1 - -  
 [16] **Rapporto** **Report**

**43AI00014 - 43AI00014.1**

[16.1] **Prove individuali** **Routine (factory) tests**  
 16.1.1 Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della norma EN 60079-0 e al paragrafo C.3.1.1 della EN 60079-1. The manufacturer must carried out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and at the clause C.3.1.1 of EN 60079-1.

[16.2] **Documenti descrittivi** **Descriptive documents**

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AI00014.1	1	17	2011-06-24

[16.3] **Conformità alla documentazione** **Conformity with the documentation**  
 16.3.1 Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione. The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.  
 16.3.2 Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:  
 • il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;  
 • le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.  
 • the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;  
 • the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.

[16.4] **Condizioni per l'installazione** **Installation conditions**  
 16.4.1 I pressacavi devono essere utilizzati secondo le indicazioni fornite dal costruttore con le istruzioni per l'uso e in accordo alla norma EN 60079-14. The cable glands shall be used in compliance with indications given by the manufacturer with user instructions and in accordance to EN 60079-14 standard.

[17] **Condizioni speciali d'impiego (X)** **Special condition for safe use (X)**  
 17.1 I pressacavi possono essere usati soltanto in installazioni fisse di apparecchi del Gruppo II. L'utilizzatore deve assicurare un adeguato serraggio del cavo. Cable glands may only be used for fixed installation of Group II apparatus. The user shall ensure adequate clamping of the cable.

[18] **Requisiti essenziali di sicurezza e salute** **Essential Health and Safety Requirements**

Art.	Conformità	Conformity
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	According Annex VIII of the Directive

Questo Certificato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9]. This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].



Emesso il / Issued on.....: 2009-02-09  
Data di aggiornamento / Updated on....: 2011-07-25  
Sostituisce / Replaces.....: 2009-02-09

[13] **Allegato** **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame GE del tipo** **EC-type Examination Certificate number**

**IMQ 08 ATEX 021 X**

1.5 Non applicato.

1.5 Not applied.

3 Non applicabile.

3 Not applied.

[19] **Condizioni di Validità della Certificazione** **Certification Validity Conditions**

19.1 L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.

The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.

19.2 La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2.

The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2.

Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.

One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20] **Variazioni** **Variations**

20.1 2011-07:  
• Aggiunte dimensioni da 11/4" a 4".  
• Aggiunti modelli con connessioni flessibili, chiamati KLS, KLQ, KLN, KS.

2011-07:  
• Sizes from 11/4" to 4" added.  
• KLS, KLQ, KLN, KS models, with flexible conduit, added.